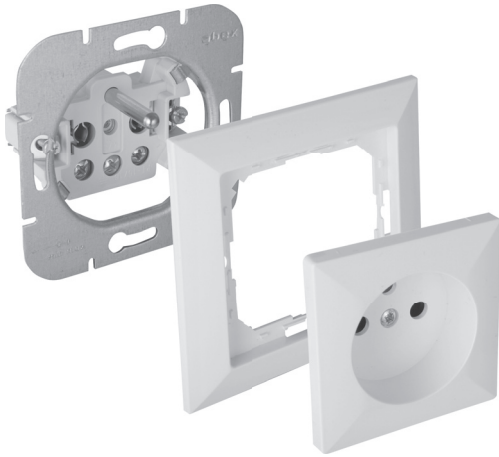




DE Gebrauchsanweisung

Steckdose

Sicherheitshinweis:

Achtung!
Installation nur durch Personen mit einschlägigen elektrotechnischen Kenntnissen und Erfahrungen.)
Durch eine unsachgemäße Installation gefährden Sie:
• Ihr eigenes Leben
• Das Leben der Nutzer der elektrischen Anlagen
Mit einer unsachgemäßen Installation riskieren Sie schwere Sachschäden z.B.: durch Brand.
Es droht für Sie die persönliche Haftung bei Personen- und Sachschäden.

Wenden Sie sich an einen Elektroinstallateur!

*) Erforderliche Fachkenntnisse für die Installation

Für die Installation sind insbesondere folgende Fachkenntnisse erforderlich:

- die anzuwendenden „5 Sicherheitsregeln“: Freischalten; gegen Wiedereinschalten sichern; Spannungsfreiheit feststellen; Erden und Kurzschließen; benachbarte und unter Spannung stehende Teile abdecken oder abschranken;
- Auswahl des geeigneten Werkzeugs, der Messgeräte und ggf. der persönlichen Schutzausrüstung;
- Auswertung der Messergebnisse;
- Auswahl des Elektroinstallationsmaterials zur Sicherstellung der Abschaltbedingungen;
- IP-Schutzarten;
- Einbau des Elektroinstallationsmaterials;
- Art des Versorgungsnetzes (TN-System, IT-System, TT-System) und die daraus folgenden Anschlussbedingungen (klassische Nullung, Schutzerdung, erforderliche Zusatzmaßnahmen etc.).

Bei Arbeiten an der Steckdose muss sichergestellt sein, das die entsprechende Sicherung/der entsprechende Sicherungsautomat ausgeschaltet ist, d.h. die Steckdose muss Spannungsfrei sein.

Technische Daten:

Nennspannung:	230 V~
Nennstrom:	16 A
Schutzart:	IP20

Installationshinweise:

1. Spannung über Sicherung abschalten, Spannungsfreiheit prüfen.
2. Anderenden ca. 13 mm abisolieren.
3. Einzeladern gemäß Anschluss Schaltbild fachgerecht anschließen.
4. Korrektheit der Anschlüsse prüfen.
5. Steckdose in der Anschlussdose ausrichten und mit den Spreizkrallen (Achtung! Es darf keine Ader/Isolierung/Leitung durch die Krallen beschädigt werden) oder Dosenschrauben befestigen.
6. Steckdosenträger auf den Sockel drücken, bis dieser vollständig einrastet.
7. Erst nach einwandfreier Installation Spannung über Sicherung zuschalten.

Demontage:

1. Spannung über Sicherung abschalten, Spannungsfreiheit prüfen
2. Steckdosenträger abziehen.
3. Schraubkrallen oder Dosenschrauben lösen und Steckdose aus Anschlussdose entnehmen.
4. Steckdose mit Steckanschlüssen: Adern durch drücken des Löseknopfes und gleichzeitiger Drehbewegung der Ader lösen.
5. Steckdose mit Schraubanschlüssen: Adern durch lösen der Schrauben der Anschlussklemmen abklemmen.
6. Vor Wiedereinschalten der Spannung Adern durch entsprechende Klemmen in Anschlussdose sichern.

Reinigung:

1. Spannung über Sicherung abschalten, Spannungsfreiheit prüfen
2. Rahmen mit einem leicht angefeuchteten Tuch abwischen (keine scharfen Reinigungsmittel benutzen). Darauf achten, dass keine Flüssigkeit/Feuchtigkeit in das Gehäuse gelangt.

Montagedarstellung:

Siehe Abbildung (Abbildung ähnlich).

Entsorgung

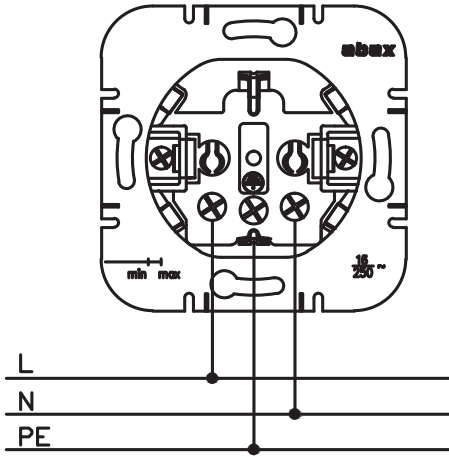
Gerät entsorgen

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet: Batterien und Akkus, Elektro- und Elektronikgeräte dürfen nicht in den Hausmüll. Sie können umwelt- und gesundheitsschädigende Stoffe enthalten.

Verbraucher sind verpflichtet, Elektro-Altgeräte, Gerätealtbatterien und Akkus getrennt vom Hausmüll über eine offizielle Sammelstelle zu entsorgen um eine sachgerechte Weiterverarbeitung zu gewährleisten. Die Rückgabe kann gemäß gesetzlicher Regelung kostenfrei z. B. über einen kommunalen Entsorgungsbetrieb oder über einen Händler erfolgen.

Batterien, Akkus und Lampen, die nicht fest in Elektro-Altgeräten verbaut sind und zerstörungsfrei entnommen werden können, müssen vor der Entsorgung entnommen und getrennt entsorgt werden. Lithiumbatterien und Akkupacks aller Systeme sind nur im entladenen Zustand bei den Rücknahmestellen abzugeben. Die Batterien sind immer durch abkleben der Pole vor Kurzschlüssen zu sichern.

Jeder Endnutzer ist selbst für die Löschung personenbezogener Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten verantwortlich.



Verpackung entsorgen

Die Verpackung besteht aus Karton und entsprechend gekennzeichneten Kunststoffen, die wiederverwertet werden können.

- Führen Sie diese Materialien der Wiederverwertung zu.

SI Priročnik za uporabo

Vtičnica

Varnostno opozorilo:

Pozor!

Namestitev lahko opravi le osebe, ki ima znanje in izkušnje o elektro-niki. *)

Namestitev, ki ni v skladu s predpisi, lahko ogrožat e:

- svoje življenje;
- življenje uporabnika električne naprave.

Zaradi namestitve, ki ni v skladu s predpisi, lahko povzročite hudo materialno škodo kot npr.: zaradi požara.

Grozi vam odgovornost za povzročitev telesnih poškodb in materialne škode.

Obrihte se na elektroinstalaterja!

*) Zahtevana strokovna znanja za namestitev

Za namestitev so potrebna zlasti naslednja strokovna znanja:

- „5 pravil za zagotovitev varnosti“, ki jih morate uporabiti: aktiviranje; zaščita pred ponovnim vklopom; zagotoviti, da ni napetosti; ozemljitev in povezava dveh električnih vodov; sosednje dele, ki so pod napetostjo morate pokriti ali zapreti;
- izbira ustreznega orodja, merilnih naprav in po potrebi osebne zaščitne opreme; ocena rezultatov merjenja;
- ocena rezultatov merjenja;
- izbira elektroinstalacijskega materiala za zagotovitev pogojev odklopa;
- IP-zaščite;
- vgradnja elektroinstalacijskega materiala;
- vrsta napajalnega omrežja (TN sistem, IT sistem, TT sistem) in iz te izhajajoči pogoji priključitve (tradicionalno ničenje, zaščitna ozemljitev, zahtevani dodatni ukrepi itd.).

Pri delu na vtičnici mora biti zagotovljeno, da je izklopljena ustrezna varovalka/izklopljen ustrezen instalacijski odklopnik; to pomeni, da v vtičnica ne sme biti pod napetostjo.

Tehnični podatki:

Nazivna napetost:	230 V~
Nazivni tok:	16 A
Vrsta zaščite:	IP20

Navodila za montažo:

1. Izključite napetost z varovalko in preverite, da naprava ni pod napetostjo
2. S koncev žic odstranite pribl. 13 mm izolacije.
3. Posamezne žice povežite, kot je prikazano na sliki za vezavo.
4. Preverite, ali je vse ustrezno povezano.
5. Vtičnico poravnajte s priključitveno dozo in pritrdilnimi objemkami (Pozor! Nobena žica/izolacija/napeljava ne sme biti poškodovana zaradi stika) ali jo pritrdite z vijaki.
6. Okvir vtičnice pritisnite na podnožje, dokler povsem ne zaskoči.
7. Šele ko vse pravilno namestite, lahko spustite tok skozi varovalko.

Demontaža:

1. Izključite napetost skozi varovalko in preverite, da naprava ni pod napetostjo
2. Snemite okvir vtičnice.
3. Odvijte vijake in odstranite vtičnico iz priključitvene doze.
4. Vtičnice z vtičnimi priključki: Žice odvežite tako, da pritisnete gumb in istočasno vrtite žice.
5. Vtičnice z vijačnimi priključki: Splete žice s priključitvenimi sponkami, ko razrahljate vijake.
6. Preden ponovno vključite napetost, zavarujte žice z ustreznimi sponkami in priključitveni dozi.

Čiščenje:

1. Izključite napetost skozi varovalko in preverite, da naprava ni pod napetostjo
2. Okvir očistite z rahlo vlažno krpo (ne uporabljajte močnih čistilnih sredstev). Pazite, da v ohišje ne pride nobena tekočina/maga.

Prikaz montaže:

Glejte sliko (slika je podobna).

Odstranjevanje

Odlaganje naprave med odpadke

Simbol prečrtanega koša za smeti pomeni: baterij in akumulato-rov ter elektronskih in električnih naprav ni dovoljeno metati med gospodinjске odpadke. Vsebujejo lahko namreč okolju in zdravju škodljive snovi.

Prostorošni so dolžni odpadne elektronske naprave ter rabljene baterije in akumulatore naprav odstraniti ločeno od gospodinjjskih odpadkov prek uradnih zbirnih mest ter tako poskrbeti za pravilno nadaljnjo uporabo in recikliranje teh. Vračilo je v skladu z zakonskimi predpisi mogoče brezplačno, npr. v komunalnem obratu za ravnanje z odpadki ali pri trgovcu.

Baterije, akumulatore in svetila, ki niso fiksno vgrajeni v odpa-dno električno opremo in jih je mogoče odstraniti brez poško-dovanja, je treba pred odstranitvijo opreme odstraniti in zavreči ločeno. Litijske baterije in akumulatorske pakete vseh

sistemov je treba oddati na zborno mesto samo povsem izpraznjene. Pole baterij je treba vedno prelepti in jih tako zaščititi pred kratkimi stiki.

Vsak končni uporabnik je sam odgovoren za izbris osebnih podatkov z odpadne elektronske naprave.

Odlaganje embalaže med odpadke

Embalaža vsebuje karton in ustrezno označene umetne mase, ki se lahko reciklirajo.

- Te materiale namenite za reciklažo.



HU Használati utasítás

Csatlakozóaljzat

Biztonsági figyelmeztetés:

Figyelem!

A beépítést csak megfelelő elektrotechnikai ismeretekkel és tapasztalatokkal bíró személyek végezhetik. *)

Szakszertűlen beépítéssel veszélyezteti:

- a saját életét
- az elektromos készülékek felhasználóinak életét

Szakszertűlen beépítéssel súlyos anyagi károkat okozhat, pl.: tüzet. Személyi és anyagi károk esetén Önt személyes felelősség terheli. Forduljon villanyszerelőhöz!

*) A beépítéshez szükséges szakismeretek

A beépítéshez különösen a következő szakismeretek szükségesek:

- az alkalmazandó "5 biztonsági szabály": lekapcsolni; ismételt bekapcsolás elleni biztosítani; feszültségmentes állapotról meggyőződni; földelni és rövidre zárni; szomszédos, feszültség alatt álló részeket fedni vagy elkeríteni;
- Megfelelő szerszám és szükség esetén személyi védőfelszerelés kiválasztása;
- Mérési eredmények kiértékelése;
- A lekapcsolási feltételek biztosításához a megfelelő villanyszerelési anyagok kiválasztása;
- IP-védettségi adatok;
- Villanyszerelési anyagok beépítése;
- Feszültségellátó hálózat típusa (TN-rendszer, IT-rendszer, TT-rendszer) és az ebből eredő csatlakoztatási körülmények. (klasszikus nullvezeték, védőföldelés, szükséges kiegészítő rendszabályok, stb.).

A dugaszoló aljzaton történő munkavégzéskor meg kell győződni arról, hogy a megfelelő biztosíték ill. a megfelelő megszakító le legyen kapcsolva, vagyis a dugaszoló aljzatnak feszültségmentesnek kell lennie.

Műszaki adatok:

Névleges feszültség:	230 V~
Névleges áram:	16 A
Védelmi osztály:	IP20

Telepítési utasítások:

1. A biztosítékkal kapcsolja le a feszültséget, ellenőrizze a feszültségmentességet.
2. Az érvegeket kb. 13 mm-en szigetelje le.
3. Az egyeres vezetékeket a csatlakozási rajznak megfelelően szak-szerűen kösse be.
4. Ellenőrizze a bekötések helyességét.
5. A dugaszoló aljzatot illesse a bekötődobozba és a feszítőkarmokkal (Vigyázat! A feszítőkarmokkal nem szabad sérülést okozni a vezetékeken, a szigetelésen vagy a vezetéken) vagy a doboz csavarjaival rögzítse azt.
6. Nyomja rá a dugaszoló aljzat keretet a lábazatra, amíg az teljesen a helyére nem kattan.
7. A biztosítékkal a feszültséget csak kifogástalan beszerelést követően szabad visszakapcsolni.

Leszerelés:

1. A biztosítékkal kapcsolja le a feszültséget, ellenőrizze a feszültségmentességet
2. Húzza le a dugaszoló aljzat keretet.
3. Lazítsa meg a feszítőkarmokat vagy a doboz csavarjait és a dugaszoló aljzatot vegye ki a bekötődobozból.
4. Hálózati csatlakozó aljzat dugaszcsatlakozókkal: A vezetékeket a lábtetőgomb megnyomásával és ezzel egyidejűleg a vezetékek elforgatásával lazítsa meg.
5. Hálózati csatlakozó aljzat csavaroscsatlakozókkal: A vezetékeket a sorkapcsokon lévő csavarok megmozdításával kösse le.
6. A bekötődobozban lévő vezetékeket megfelelő védőcsatlakozókkal biztosítsa a visszakapcsolás ellen.

Tisztítás:

1. A biztosítékkal kapcsolja le a feszültséget, ellenőrizze a feszültségmentességet
2. A keretet enyhén megnedvesített kendővel törölje le (ne használjon erős tisztítószert). Ügyeljen arra, hogy a házba nehegy folyadék vagy nedvesség kerüljön.

A szerelés vázlata:

Ld. az ábrát (hasonló ábra).

Hulladékkezelés

Selejtezés

Az áthúzott kuka szimbólum jelentése a következő: Az elemeket és akkukat, az elektromos és elektronikus készülékeket nem szabad a háztartási hulladékok közé tenni. Ezek a környezetre és egészségre káros anyagokat tartalmazhatnak.

A felhasználó köteles a régi elektromos készülékeket, a készülék használt elemeit és akkumulátorait a háztartási hulladékoktól különválasztva a hivatalos gyűjtőhelyen keresztül ártalmatlanítani a szakszerű további feldolgozás biztosításához. A leadás a jogszabályi előírásoknak megfelelően díjmentesen végezhető, pl. települési hulladék-ártalmatlanító társaságon vagy kereskedőn keresztül.

Az olyan elemeket, akkumulátorokat és lámpákat, amelyek nincsenek fixen beépítve a régi elektromos készülékbe és roncsolásmentesen eltávolíthatók belőle, ártalmatlanítás előtt ki kell venni és külön kell ártalmatlanítani. Az összes rendszer lítium elemét és akkusomagjait csak lemerült állapotban szabad leadni a visszavételi helyen. Az elemeket a pólusok leragasztásával kell védeni a rövidzárlat ellen.

Minden végfelhasználó saját maga felel az ártalmatlanítandó készülék len lévő személyes adatainak törlésért.

A csomagolás selejtezése

A csomagolás anyaga káros és megfelelően jelölt műanyag, ami újra hasznosítható.

- Ezeket juttassa el az újrahasznosításba.

